



SALON 20

PODOBA V MEDIJU, MEDIJ V KONTEKSTU

ZD SLU 17



SALON 20

PODOBA V MEDIJU, MEDIJ V KONTEKSTU

ZDSELU 17

— PODOBA V MEDIJU MEDIJ V KONTEKSTU

4

KAZALO

06	PROF. SREČO DRAGAN - PODOBA V MEDIJU, MEDIJ V KONTEKSTU	42	DUŠA JESIH
09	PROF. SREČO DRAGAN - TERITORIJI RAZSTAVE	44	DOMINIK KRIŽAN OLMIAH
09	MOJCA SMERDU - SALON ZDSLU 2017	46	MIRAN KREŠ
18	AVTORJI SALONA 2017	48	GORAZD KRNC
20	MATJAŽ BOROVNIČAR	50	PETER MAROLT
22	NARVIKA BOVCON IN ALEŠ VAUPOTIČ	52	VANJA MERVICH
24	PETER CIUHA	54	EVA PETRIČ
26	VESNA ČADEŽ	56	ALEŠ SEDMAK
28	ROBERT ČERNELČ	58	MAJA SMREKAR
30	ARTUR FELICIJAN IN ANDRAŽ SEDMAK	60	FRANC SOLINA
32	JURE FINGUŠT PREBIL	62	ZORAN SRDIČ JANEŽIČ
34	ČRTOMIR FRELIH	64	EVELIN STERMITZ
36	TOMAŽ FURLAN	66	DORIAN RUDOLF ŠPANZEL
38	MARKO GLAVAČ	68	TNM — V. A. T. : MAŠA JAZBEC, ZORAN POZNIČ IN ANDREJ UDUČ
40	MATIJA JAŠAROV	70	METKA ZUPANIČ
		72	TILEN ŽBONA

5

PODOBA V MEDIJU, MEDIJ V KONTEKSTU

AN IMAGE IN A MEDIUM, A MEDIUM IN A CONTEXT

PROF. SREČO DRAGAN

6

Letošnja tradicionalna društvena razstava »Salon ZDSLU 2017« temelji na umetniških predstavah, ki navedno zavračajo splošno sprejete konvencije o umetniškem delu kot zaključeni celoti, zamejeni predstavitvi in enoznačnosti njenega branja. Dela namreč vedno nekaj sporočajo, dokumentirajo postopke razvijanja ustvarjalnih zamisli in animirajo gledalca/obiskovalca, da aktivno potuje po svetovih virtualne in tehnološke resničnosti.

V dolgi in bogati zgodovini društvenih salonov, kjer se je bilo mogoče soočati z aktualno produkcijo članov društva, lahko najdemo kar nekaj razstavnih dogodkov, ki so kršila obstoječa pravila. V tem kontekstu moram omeniti predvsem Majski salon 1997 s simboličnim nas-

This year's traditional exhibition "Salon ZDSLU 2017" is based on artistic performances that seemingly reject generally accepted conventions on artistic work as an integral whole, confined presentation and the unambiguity of its reading. Artworks always communicate something, document the processes of developing creative ideas and animate the spectator/visitor to actively travel through the worlds of virtual and technological reality.

In the long and rich history of the association's Salons, where we could become acquainted with the current production of the members, quite a few events stood out that violated the existing rules. In this con-

lovom »Modra roka/Wise Hand«, ki je bila v celoti posvečena medijski umetnosti. Od takrat, ko se je društvo odločilo za ciljno področje do tedaj ne tako uveljavljene medijske umetnosti, pri tem pa uporabilo stroga merila za izbor in zagotovilo profesionalno izvedbo tako celote kot njenih posameznih projektov, vključno z vso zahtevano tehnologijo, so v veljavi visoki standardi tovrstnih razstav pri nas.

Temu dosežku izpred skoraj dvajsetih let selektorji tokratnega Salona nismo hoteli konkurirati, temveč ga nadgraditi z uporabo takrat še ne razvite informacijske tehnologije, seveda pa nismo mogli mimo dejstva, da vse več naših članov, zlasti mlajših ustvarja v polju sodobne umetnosti, za katero je značilno, da združuje umetniške prakse različnih področij in postopkov za realizacijo svojih del.

Fokus tokratnega salona je zato na prehodih slike, grafike, kipa in fotografije v protokole medijske umetnosti. S poudarkom na uporabi konceptov novomedijske umetnosti v medprostorih, ki jih ti sprožajo z usodnimi preboji v posameznih fazah umetniškega raziskovanja. Ti ključni momenti se realizirajo v natisnjenih izjavah, postavitvah artefaktov v nov, drugačen kontekst, v beleženju sledi komuniciranja - dekodiranega branja in ozaveščanja, da obstaja skupno polje doživetja, tako za

text, I must mention especially the May Salon 1997 with a symbolic title "Wise Hand", which was entirely dedicated to media art. Since the time when the association decided to target the area of formerly not so well-established media arts, using strict criteria for selection and ensuring the professional execution of both, the project as a whole and its individual projects, including all the required technology, high standards of such exhibitions have been set in Slovenia.

The selectors of this year's Salon do not wish to compete with this achievement dating almost twenty years back, but to upgrade it by using information technology that was not available back then and, of course, we could not ignore the fact that more and more of our members, especially the younger ones, are creating in the field of contemporary art, which combines artistic practices of various fields and procedures for the realization of works.

The focus of this Salon is therefore on the passing of painting, graphics, statue and photography into the media art protocols. The emphasis is on the use of concepts of new media art in the interspaces, which they trigger by fatal breaks in individual phases of artistic research. These key moments are realized in printed statements, layouts of artefacts in a new, different context,

7

avtorja kot za gledalca/obiskovalca. To seveda zahteva odgovornega in angažiranega avtorja in aktivnega, rado-vednega obiskovalca, ki postane udeleženec v projektu. Selektorja, prof. dr. Janez Strehovec in prof. Srečo Dragan sva izmed 90 prijavljenih na razpis izbrala 27 avtorjev. Glavno Nagrado žirije Salona'17, pa bo izbrala komisija v sestavi prof. Nicole Hewitt in obeh selektorjev.

Za vse vključene ustvarjalce je značilno, da v svojih delih izumljajo nove načine komuniciranja, širijo programska polja delovanja v širšo družbeno okolje in ustvarjajo posebne strategije za predstavljanje svojih lastnih stališč.

in recording the traces of communication – decoded reading and awareness that there exists a common field of experience, both for the author and the spectator/visitor. Of course, this requires a responsible and committed author and an active, curious visitor who becomes a participant in the project.

TERITORIJI RAZSTAVE

TERRITORIES OF THE EXHIBITION

PROF. SREČO DRAGAN

UMETNIŠKO RAZISKOVANJE-KOT-PERFORMATIVNE PRAKSE

Maja Smrekar, K-9 _topologija

Njen koncept materialnosti na ravni spreminjanja biostruktur v laboratorijih ali v živem svetu, nam daje orodje za dostopanje do lastne evolucije in nas skozi povezave umetnost-znanost-nezavedno uči kako jo razumeti.

Marko Glavač, (pra) DIH (digi) NEOKRNJENOST

Projekt ima status raziskovalno performativne prakse in govori o avtorjevih in tudi gledalčevih sposobnostih, da v galerijski prostor vnaša čutno spoznavno, estetsko in predvsem eksistenčno vsebino.

ARTISTIC RESEARCH-AS -PERFORMATIVE PRACTICES

Maja Smrekar, K-9 _topology

Her concept of materiality at the level of changing the biostructures in laboratories or in the living world gives us a tool for accessing our own evolution and through the connections of art-science-unconscious teaches us how to understand it.

Marko Glavač, (pre-) BREATH (digi-) INTEGRITY

The project has the status of a research-performative practice and speaks about the author's as well as the spectator's abilities to bring sensually cognitive, aesthetic and especially existential content into the gallery space.

PODATKOVNE STRUKTURE- KOT NOVOMEDIJSKI OBJEKT

Narvika Bovcon & Aleš Vaupotič, Jezero, Citat, Literarnice, Blago

Serija miniaturnih skulptur v obliki odlitkov grafov, ki predstavljajo podatke o avtoricah iz literarne zgodovine, je razstavljena kot zamrznjena kontekstualna perspektiva s težnjo, da se ohrani zanamcem.

Franc Solina, Svetlobni vodnjak

Novomedijski objekt, je interaktivna instalacija, ki procesualno posega v tehnologijo hardvera in softvera ter sproža komunikacijo v realnem prostoru. Ta se z oblikovano površino odziva na računalniško generiran snop svetlobe.

Matija Jašarov, Enter sound

Telo obiskovalca se premika skozi tri prostore, ki jih določajo tri različna frekvenčna območja. So podobe časa, ki jih ne ustvarja vizualni jezik, temveč zvočne izkušnje. Udeleženec jo doživi vsakič drugače z vstopom v nov prostor.

Zoran Poznič, Maša Jazbec, Andrej Uduč, TNM - V.A.T.

Black box je podatkovni prostor, kjer se gledalec spremeni v kibernetkega avatarja, ki mapira novomedijsko mesto Trbovlje. Še več, obiskovalec lahko preči med različnimi podatki, umetniškimi sistemi, koncepti in strategijami.

DATA STRUCTURES — AS A NEW MEDIA OBJECT

Narvika Bovcon & Aleš Vaupotič, Lake, Quote, Female Literary Authors, Fabric/Goods

A series of miniature sculptures in the form of the casts of graphs representing the data on female authors from literary history is exhibited as a frozen contextual perspective with a tendency to be preserved for our descendants.

Franc Solina, A Light Well I,II

A new media object is an interactive installation that processually intervenes in the technology of hardware and software and triggers communication in a real space. With its shaped surface, the latter responds to a computer generated light beam.

Matija Jašarov, Enter Sound

The visitor's body moves through three spaces defined by three different frequency ranges. They are the images of time, not created by visual language, but by sound experience. The participant experiences it differently each time by entering a new space.

Zoran Poznič, Maša Jazbec, Andrej Uduč, TNM - V.A.T.

Black box is a data space where the spectator transforms into a cyber avatar who maps the new media city of Trbovlje. What is more, the visitor can traverse different data, artistic systems, concepts, and strategies.

Tilen Žbona, 0.1_ PUZZLE_Contemplation-Augmented_Case

Projekt je primer interaktivne video instalacije, v kateri gledalec ustvarja svoje lastne kompozicije in skozi ta proces raziskuje in razvija parametre čuta za mero, barvo in skladen odnos arhitekturnih teles v prostoru.

Peter Ciuha, Živi zvok, ki je postala slika

Interaktivna instalacija poleg informacijske paradigme odpira še sistemsko, saj ne gre samo za uporabo najnovejše tehnologije, ampak izumljanje novih programskih vmesnikov za barvno vizualizacijo glasbe.

Miran Kreš, TC 7

Zidna risba je ustvarjena s točkami v dveh komplementarnih barvah. Gledana skozi preprosta barvna očala za videnje virtualnega prostora, ta risba ustvarja navidezno globino polja brez 3D modelacije.

Evelin Stermitz, Black Blue Abstract

Video loop površina je vizualizirana kot matrica srečevanja črne in bele barve skozi proces nastajanja in minevanja. Gledalec jo občuti /vidi/ kot podobnost in razliko, ne da bi ju pred tem razumsko dojel.

Tilen Žbona, 0.1_ PUZZLE_Contemplation-Augmented_Case

The project is an example of an interactive video installation in which spectators create their own compositions and through this process explore and develop the parameters of the sense for dimension, colour, and a symmetrical relationship between architectural bodies in space.

Peter Ciuha, A Living Sound That Has Become a Picture

In addition to the information paradigm, the interactive installation also opens a systemic one, as it is not just about using the latest technology, but about inventing new software interfaces for colour visualization of music.

Zoran Srdić Janežič, Epur si muove illuminare

When folding together a variety of things, the author sees a super robot in the new object. Adding the motion that responds to the degree of light, he also convinces the spectator, who even sees a super-intelligent creature in this self-propelled mammal.

Miran Kreš, TC 7

The wall drawing is created with points in two complementary colours. Observed through the simple coloured glasses for viewing the virtual space, this drawing creates a virtual depth of the field without the 3D modelling.

Evelin Stermitz, Black Blue Abstract

The video loop surface is visualized as a matrix of black and white colours meeting each other through the process of arising and passing. The spectator feels/sees it as a similarity and difference, without understanding it beforehand on the rational level.

KONTEKSTUALNI PROSTORI-KOT-VIDEO TV KOLAŽ

Gorazd Krnc, Worth not knowing where Knowing is / Europa

Prostor ustvarja video projekcija na dvodimenzionalno površino, ki jo prekrivajo poslikave tiskov iz geografskega atlasa. Vse plasti se tematsko povezujejo med sabo in kot celota skupaj ustvarjajo metaforo za ujetost Evrope.

Metka Zupanič, And here we are

Fizični in simbolni prostor stene, ki jo zasedajo originalni kolaži, video podoba na tv zaslonu in fotografije govori o militarizirani družbi stalnih napetosti, strahu in sovraštva ter preizkušenih tehnologij nadzora in manipulacije.

Artur Felician in Andraž Sedmak, Arena

Video instalacija dveh del na dveh ekranih in z dvema diametralno nasprotujočima vsebinama, angažirano govori o moči in manipulaciji medijev, ki smo jo vsi deležni vsak dan, ob vsakem času in vsepovsod.

VIDEO - KOT —RE MONTAŽA ZGODOVINE VIZUALNIH UMETNOSTI

Robert Černelč, Veliki rop vlak 1903

Gre za video re-montažo filma, ki je prvič v zgodovini filma uporabil naracijo. V konceptu sinhronega predvajanja več zaporednih kadrov avtor ustvarja med prostore, s katerimi omogoča drugačne, nove načine branja pripovedi.

CONTEXTUAL SPACES-AS-A-VIDEO TV COLLAGE

Gorazd Krnc, Worth Not Knowing Where Knowing Is / Europa

The space is created by a video projection on a two-dimensional surface, covered by painted prints from the geographical atlas. All layers are thematically interconnected and together as a whole create a metaphor for the entrapment of Europe.

Metka Zupanič, And Here We Are

The physical and symbolic area of the wall, occupied by original collages, video image on the TV screen, and photographs, speaks about a militarized society of constant tensions, fear and hatred, and the already tested technologies of control and manipulation.

Artur Felician and Andraž Sedmak, Arena

The video installation of two works on two screens and with two diametrically opposite contents in an engaged manner speaks about the power and manipulation by the media, which we are all subjected to every day, every time, and everywhere.

VIDEO - AS-A-RE-EDITING OF THE HISTORY OF VISUAL ARTS

Robert Černelč, The Great Train Robbery 1903

This is a video re-editing of the film which used narrative for the first time in history. In the concept of synchronous streaming of several successive frames, the author creates interspaces, which allow for different, new ways of reading the narrative.

SKUPNO POLJE VIDEA IN SLIKE

Dominik Križan, Strah, akril na platnu, Država, video

S podobami na platnu in povezavo z video sliko performansa, gradi avtor skupno polje razumevanja, ki ne problematizira le koncept vstopa slike v medij, ampak pokaže tudi na spremenjeno vlogo njenega statusa.

Aleš Sedmak, Hommage a Vittore Carpaccio

Prostorsko instalacijo gradijo monotipije, art in process ter video listanje po dnevniškem zapisu. Ta je kot ideja in postopek vseskozi prisoten v nastajanju dela. Končno je del celostne umetnine, ki je skupek vseh postopkov ustvrjanja.

Črtomir Frelih, Fox box

Avtor na duhovit način reinterpreтира grafiko kot sled komuniciranja. Na poštno embalažo in situ tiska grafike, ki jo lahko gledalci uporabijo tako, da jo pošljejo sebi ali drugim. S tem se nanjo odtisnejo še vsi zaznamki poštnega prometa.

Dorian Španzel, Digitalna koda v grafiki

Avtor nagovarja gledalca v slogu »poparta 21. stoletja«, katerega značilnost je prisvajanje podob iz celotne kulture. Gledalec z uporabo pametnih telefonov in fotografranja QR kode z razstavljene grafike dostopa do dodatnih informacij.

A COMMON FIELD OF VIDEO AND PAINTING

Dominik Križan, Fear, acrylic on canvas, Country, video

With the images on the canvas and the connection with a video image of a performance, the author builds a common field of understanding, which does not only problematize the concept of the entry of an image into the medium, but also shows the changed role of its status.

Aleš Sedmak, Homage to Vittore Carpaccio

The spatial installation consists of monotypes, art in process, and video browsing through a diary entry. As an idea and procedure, the latter is always present in the creation of the work. Finally, it is part of the integral artwork, which is an aggregate of all creation processes.

Črtomir Frelih, Fox Box

The author in a witty manner reinterprets the graphics as a trace of communication. He prints graphics on the postal packaging in situ, which the spectators can use to send it to themselves or others. In this manner, all postal traffic bookmarks are imprinted on the packaging as well.

Dorian Španzel, Digital Code in Graphics

The author addresses the spectator in the style of the "pop art of the 21st century", the characteristic of which is the appropriation of images from the entire culture. By using smartphones and photographing the QR code from the displayed graphics, the spectator accesses additional information.

Duša Jesih, Modus vivendi

Abstraktno prostorsko sliko, strukturirano z geometrijskimi črno belimi polji avtorica poveže s projicirano video podobo. Ta zaradi svoje hitre menjave polj dodatno problematizira avro slike in njenega statičnega pogleda.

Zoran Srdić Janežič, Epur si muove illuminare

Ko zloži skupaj različne stvari, avtor v novem objektu ugleda stroj ali robota. Temu lahko doda še posebno osvetlitev, ki jo lahko prek ročne brezžične komande spreminja. V to vizijo prepriča tudi gledalca.

Peter Marolt, Bistvo, Knjiga v povojih-To care about a New Book, igitalna knjiga

S tremi obče prepoznavnimi predmeti, ki jim daje avtor povsem drug pomen, na humoren način nagovarja gledalca, ter mu tako ponuja razmislek o redefiniranju pomena umetnosti in z njo povezanimi sodobnimi tehnologijami.

Matjaž Borovničar, M LIVE PROJECT

Prostorska instalacija z inventarjem in video sliko v okvirju predstavlja nadrealistični kabinet, ki navezuje na zgodovino slikarstva in obenem nakazuje na obstoje novih, s tehnologijo podprtih predstavnosti.

Duša Jesih, Modus vivendi

The author connects an abstract spatial image, structured with geometric black and white fields, with a projected video image. Due to its rapidly changing fields, this further problematizes the aura of the image and its static view.

Peter Marolt, Essence, A Book in Its Infancy-To Care About a New Book, digital book

With three commonly recognizable objects, which the author assigns a completely different meaning, he addresses the spectator in a humorous manner, offering a reflection on the redefinition of the significance of art and related modern technologies.

Matjaž Borovničar, M LIVE PROJECT

The spatial installation with an inventory and a video image in a frame represents a surrealist cabinet, which relates to the history of painting and at the same time indicates the existence of new, with technology supported media.

VIDEO WORKS — AS-DOCUMENTS, STANDPOINTS

Tomaž Furlan, Wear III

The project includes a special video diary, which the author displays as a slide of everyday life and activity. In doing so, he stems from the concept of »show and tell reality«, which denotes the invasion of real into the field of art.

VIDEO DELA — KOT-DOKUMENTI, STALIŠČA

Tomaž Furlan, Wear III

Projekt obsega poseben video dnevnik, ki ga avtor prikazuje kot dispozitiv vsakodnevnega življenja in delovanja. Pri tem izhaja iz koncepta »show and tell reality« in pomeni vdor realnega v prostor umetnosti.

Vesna Čadež, Valovanje / Waveing

Gre za video generirano podobo, ki je v funkciji stalnega premikanja od praznine do zasedenosti celotne površine ekrana. Nima nobene politične ali vsebinske metafore, lahko pa bi bila uspešna kot podlaga »screen saver« .

Vanja Mervič, 3g

Video dokument posnetih objektov na razstavi, ki se spreminjajo, je obenem stališče in pomenska mreža časa. Beleži jih kamera brez posega avtorja in je brez nepotrebne analize in sinteze.

Jure Fingušt Prebil, Moj čutni dnevnik

To je video, ki se navezuje na avtorjevo interaktivno instalacijo My haptic diary. V njej so posnetki interakcije gledalcev in projiciranih posameznih video zapisov akcije gnetenja v glino, ki se konča v nerazpoznavnostii podobe.

Eva Petrič, One size fits all

Avtorica v svojem video loopu opisuje lasten pogled na znano antično skulpturo Afrodite v enem samem trevelingu. Ta je narejen tako, da sledi objektivu kamere, ta pa očesu kot podaljšku notranjega vida ustvarjalke.

Vesna Čadež, Waveing

This is a video-generated image that is in the function of constant movement from the void to the occupancy of the entire surface of the screen. It does not possess any political or content metaphor, but it could be successful as the basis for a »screen saver«.

Vanja Mervič, 3g

A video document of recorded objects at an exhibition that are changing is at the same time a standpoint and a network of time in terms of meaning. They are recorded by a camera without the author's intervention and it is without the unnecessary analysis and synthesis.

Jure Fingušt Prebil, My Sensory Diary

This is a video that relates to the author's interactive installation My Haptic Diary. It consists of the images of the interaction between the spectators and the projected individual videos of kneading clay, which ends in the unrecognizability of the image.

Eva Petrič, One Size Fits All

In her video loop, the author describes her own view of the famous antique sculpture of Aphrodite. The sight of her in the video follows the camera lens, which follows the eye as an extension of the inner vision of the artist.

SALON ZDSLU 2017

MOJCA SMERDU,
PRESEDNICA UMETNIŠKEGA SVETA ZDSLU
PRESIDENT OF THE ZDSLU ART COUNCIL

16

Ko so leta 1900 slovenski likovni umetniki uspešno predstavili prvi nacionalni pregled sodobne umetnosti, verjetno niti slutili niso, v katero smer se bo razvijala umetnost, in da bomo leta 2017 z novomedijsko umetnostjo nadaljevali njihovo siceršnjo tradicijo.

V vseh teh letih Majskega salona ZDSLU, ki se mu je v zadnjem obdobju pridružil še Zimski salon ZDSLU, se skušamo izogniti strokovnemu hermetizmu in nekritičnemu populizmu. Prav zato smo že v lanskem letu razstavo selekcionirali s pomočjo Slovenskega društva umetnostnih kritikov – sekcije mednarodne zveze likovnih kritikov AICA. Tokrat je Umetniški svet za selektorja povabil našega stanovskega kolega prof. Sreča Dragana, ki je s svojo ekipo izbral razstavljalce Salona ZDSLU 2017,

When in 1900 the Slovenian fine artists successfully presented the first national overview of contemporary art, they probably did not imagine the direction in which art would develop and that in 2017, we will continue their tradition with new media art.

In all the years of the May Salon ZDSLU, which has been joined by the Winter Salon ZDSLU in the last period, we have been trying to avoid professional hermetism and uncritical populism. That is why we have made a selection for the exhibition already in the last year with the help of the Slovenian Society of Art Critics – the section of the International Association of Art Critics AICA. This time, the Art Council invited our professional colleague prof. Srečo Dragan to serve as a selector, who

ter med njimi tudi nagrajence. Letošnji Salon z naslovom »Podoba v mediju – Medij v kontekstu« je prvič v celoti posvečen umetniškemu videu in novomedijski umetnosti, saj kljub temu, da smo pred štirimi leti ustanovili Sekcijo za video in novomedijsko umetnost in kljub številčnemu članstvu, ki na visokem strokovnem nivoju deluje na tem področju, do sedaj še nismo organizirali kake večje tovrstne pregledne razstave.

Bodo občinstvo in umetniki, ki se ukvarjajo s tradicionalno likovno vizualno umetnostjo, z odprtimi rokami sprejeli to novodobno parado posvečeno videu in novim medijem, resnici o svetu novih razsežnosti in selektorskemu poizkusu postaviti novomedijske projekte ob bok vsem ostalim likovnim zvrstem? Bodo izbrana dela prestopila tisto magično mejo, ki ob čisti likovnosti še izpolnjuje novodobni izraz 'vizualno'? Pustimo se prenetiti in vstopimo v drugi svet sodobne likovno vizualne umetnosti!

Salon ZDSLU 2017 je zaradi objektivnih razlogov premaknjen v jesenski čas, a nas bo že v naslednjem letu Narodni muzej v muzejski četrti gostil ponovno pomladi.

has, together with his team, chosen the exhibitors for the Salon ZDSLU 2017 and among them also the winners. This year's Salon entitled »An Image in a Medium – a Medium in a Context« is for the first time dedicated entirely to artistic video and new media art. Despite the fact that four years ago we founded the Section for Video and New Media Art and despite the numerous membership, operating on a highly professional level in this field, so far we have not organized any larger exhibitions of this sort.

Will the audience and artists involved in traditional visual arts openly accept this contemporary parade dedicated to video and new media, the truth about the world of new dimensions and the selectors' attempt to place the new media projects alongside all other artistic genres? Will the selected works cross that magic border, which in addition to pure art, still fulfils the modern term 'visual'? Let us leave room for surprise and enter another world of contemporary visual art!

Due to objective reasons, the Salon ZDSLU 2017 has been moved to the autumn time, but next year, the National Museum in the museum district will host us in the spring again.

17

SALON 20

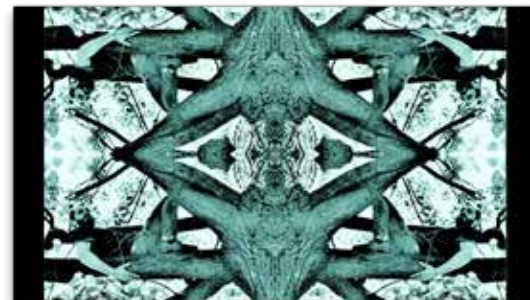
AVTORJI

ZDSELU 17

MATJAŽ BOROVNIČAR

(1974, Koper)

Diplomiral leta 1999 na beneški Akademiji lepih umetnosti in med letoma 2000 in 2002 nadaljeval študij restavratorstva za zidne poslikave na beneški Mednarodni univerzi umetnosti.



M LIVE PROJECT, 2017,
video instalacija

**NARVIKA BOVCON IN
ALEŠ VAUPOTIČ**

Narvika Bovcon
(1976, Nova Gorica)
Diplomirala na Akademiji
za likovno umetnost in
oblikovanje v Ljubljani,
pri prof. Ranku Novaku,
prof. Zdravku Papiču
in prof. dr. Stanetu
Berniku, smer vizualne
komunikacije, leta
2001. Magistrski študij
videa in novih medijev
zaključila prav tam, pri
prof. Sreču Draganu,
leta 2003. Doktorirala
iz teorije novih medijev
prav tam, pri prof. dr.
Stanetu Berniku, prof.
dr. Janezu Strehovcu in
prof. Sreču Draganu.



1



2

Aleš Vaupotič
(1975, Ljubljana)
Diplomiral na Filozofski
fakulteti v Ljubljani,
pri prof. dr. Tomotu
Virku in prof. dr. Ladotu
Kralju, iz Primerjalne
književnosti in literarne
teorije, leta 2001.
Magistrski študij
videa in novih medijev
zaključil na Akademiji
za likovno umetnost in
oblikovanje v Ljubljani,
pri prof. Sreču Draganu,
leta 2004. Doktoriral
iz literarne vede
na Filozofski fakulteti v
Ljubljani, pri prof. dr.
Tomotu Virku, prof. dr.
Janezu Strehovcu in
prof. Sreču Draganu.



3



4

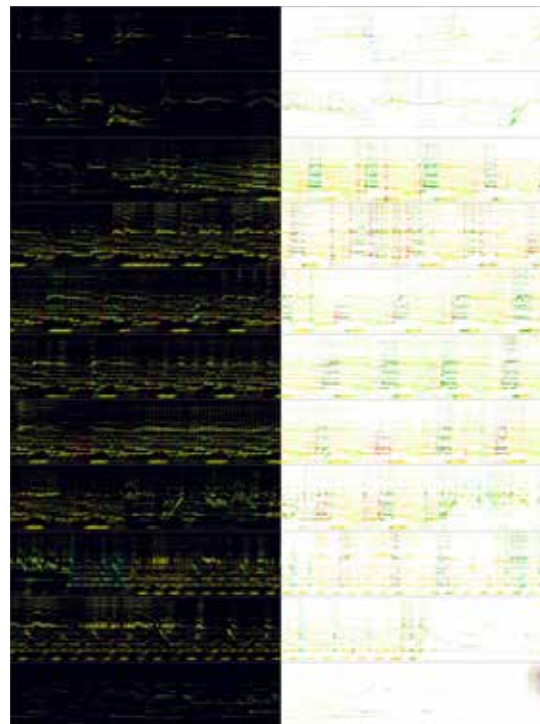
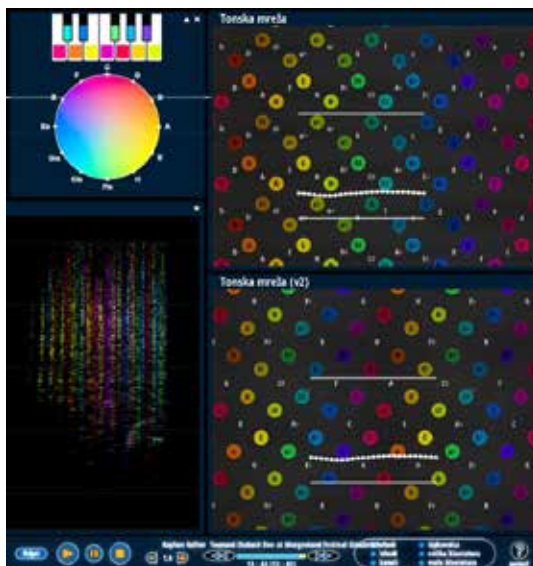
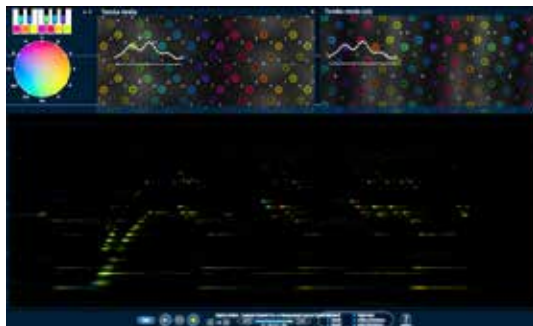


- 1/ **Citat**, 2017, srebro, 2,7 x 3,7 x 1 cm
2/ **Blago**, 2017, srebro, 3,9 x 3,9 x 2,5 cm
3/ **Jezero**, 2017, srebro, 2,8 x 2,4 x 1,8 cm
4/ **Literarne avtorice**, 2017, srebro, 4,5 x 1,7 x 0,3 cm

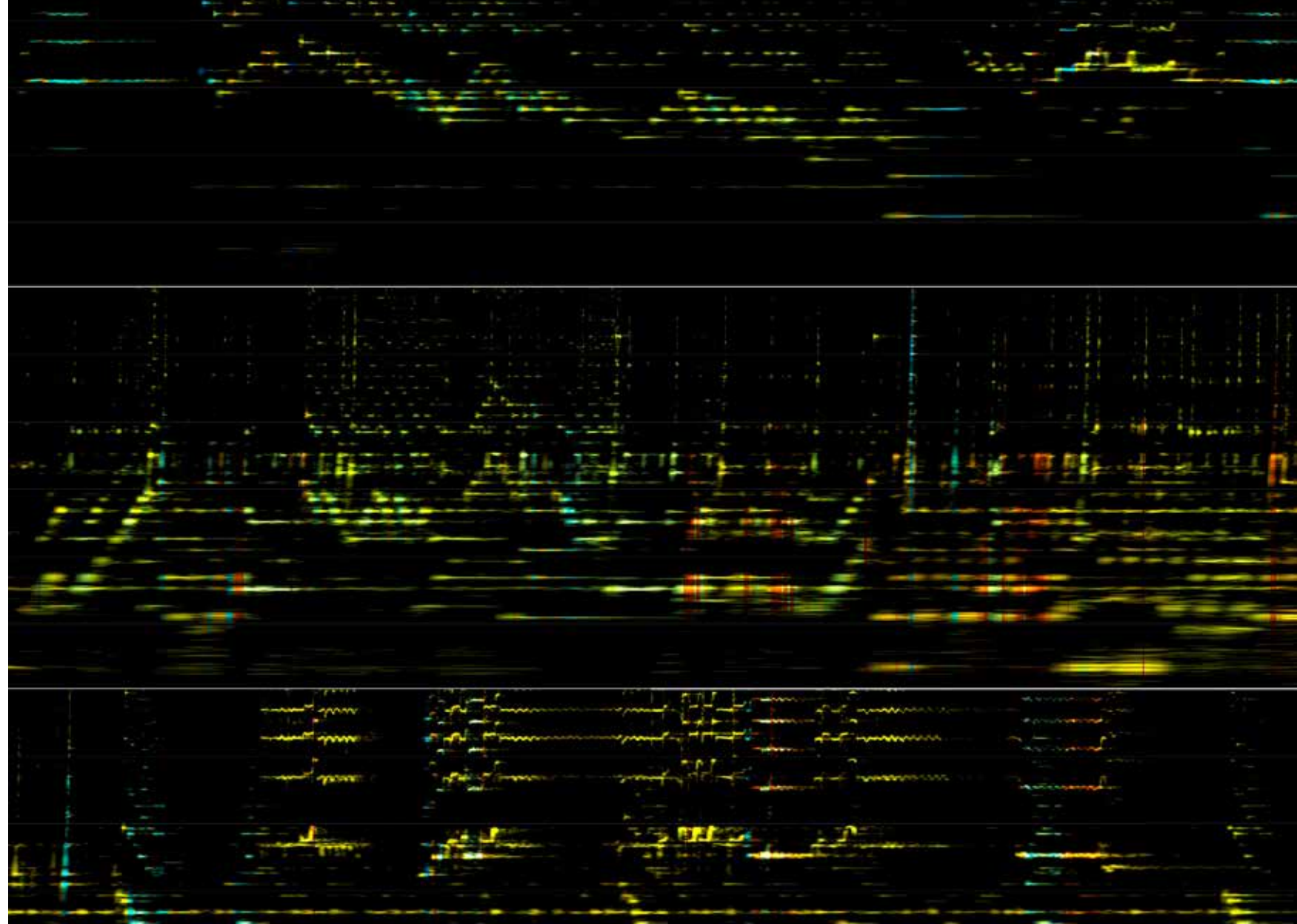
PETER CIUHA

(1968, Ljubljana)

Diplomiral na Akademiji za likovno umestnost in oblikovanje v Ljubljani, pri prof. Janezu Berniku, smer slikarstvo in pri prof. dr. Jožefu Muhoviču, smer likovna teorija, leta 1992. Magistrski študij grafike zaključil prav tam, pri prof. Lojzetu Logarju, leta 2001. Magistrski študij videa zaključil prav tam, pri prof. Sreču Draganu, leta 2016.



Od zvoka do slike, 2017,
interaktivna instalacija, grafika, 210 x 160 cm (gra-
fika)



VESNA ČADEŽ

(1976, Ljubljana)

Diplomirala na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani, leta 2004. Zaključila magistrski študij, smer slikarstvo pri prof. Metki Krašovec in videa pri prof. Srečo Draganu, leta 2008.



Med naravo in mestom, 2017, video
Valovanje / Waveing, 2017, video



ROBERT ČERNELČ

(1970, Murska Sobota)

Diplomiral na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani, pri prof. Emerik Bernardu, smer slikarstvo in pri prof. Srečo Draganu, smer Video, leta 1999. Magistrski študij slikarstva zaključil prav tam, pri prof. Herman Gvardjančiču leta 2002. Magistrski študij filmske režije zaključil na Akademiji za gledališče, radio, film in televizijo, pri prof. Miranu Zupaniču.



Veliki rop vlaka 1903, 2017,
video

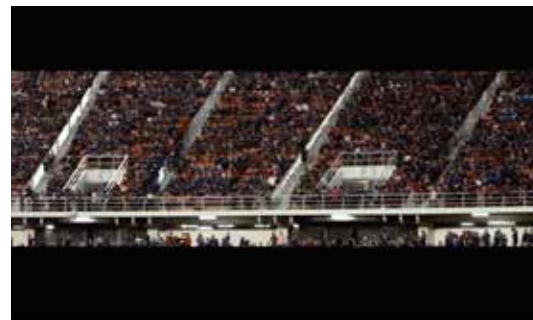
ARTUR FELICIJAN IN ANDRAŽ SEDMAK

Artur Felicijan

(1983, Ljubljana)
Diplomiral na Akademiji
za likovno umetnost in
oblikovanje v Ljubljani,
pri prof. Sreču Draganu,
smer video, leta 2008.
Pri istem profesorju
nadaljeval študij videa in
magistriral leta 2016.

Andraž Sedmak

(1984, Koper)
Diplomiral na Akademiji
za likovno umetnost in
oblikovanje v Ljubljani,
pri prof. Sreču Draganu,
smer video, leta 2008.
Pri istem profesorju
nadaljeval študij videa in
magistriral leta 2016.



JURE FINGUŠT PREBIL
(1989, Ljubljana)

Diplomiral na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje, pri prof. Sreču Draganu, smer kiparstvo leta 2012. Leta 2017 zaključil Magister-ski študij na Universität für Künstlerische und Industrielle Gestaltung Linz, Avstrija, smer In-terface Cultures pri prof. Dr. Christi Sommerer.



Moj čutni dnevnik, 2016, video



ČRTOMIR FRELIH
(1960, Nomenj)

Diplomiral na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani pri prof. Zvestu Apolloniju, smer grafika, leta 1985. Specialistični študij grafike zaključil prav tam, pri prof. Zvestu Apolloniju in prof. Branku Suhyju, leta 1990. Na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani je končal magistririj znanosti s področja likovne didaktike, leta 1997.



Fox Box, 2017, stirografija,
100 x 100 x 60 cm



TOMAŽ FURLAN

(1960, Nomenj)

Diplomiral na Akademiji
za likovno umestnost in
oblikovanje v Ljubljani,
pri prof. Jožetu Baršiju
in prof. Borutu Vogelniku
smer kiparstvo, leta
2016.



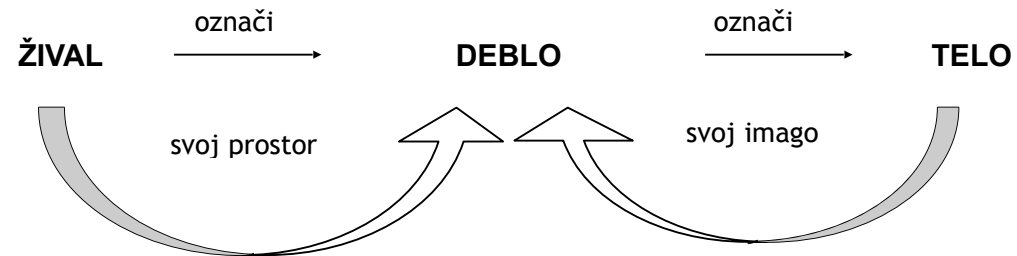
Wear VII, 2010,
video



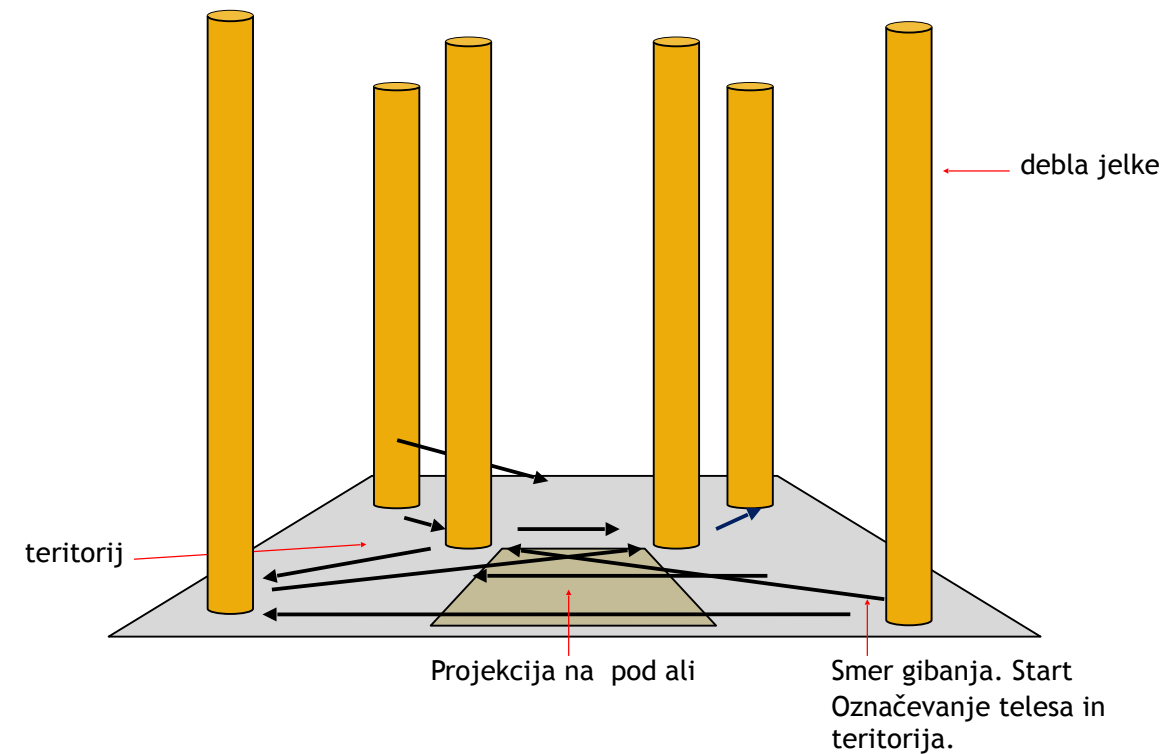
MARKO GLAVAČ

(1959, Ljubljana)

Diplomiral na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje pri prof. Alenu Ožboltu, smer kiparstvo, in likovno teorijo pri prof. dr. Jožefu Muhoviču in prof. dr. Tomaž Brejc, leta 2007. Magistriral na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje pri prof. Sreču Draganu video in novi mediji, leta 2010.



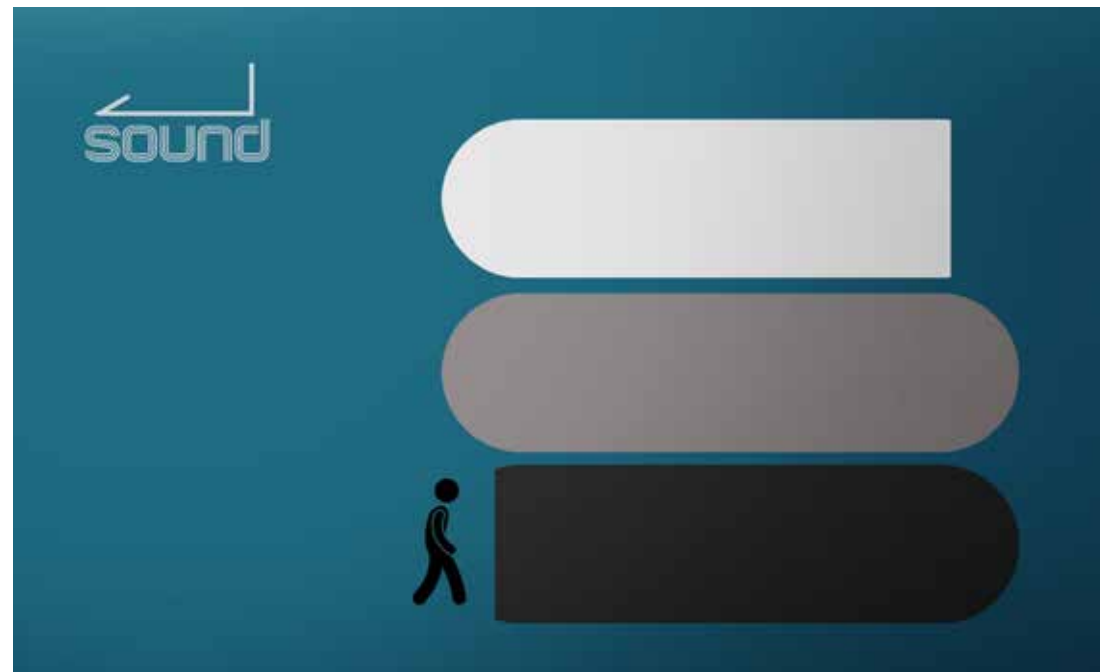
(pra) DIH – (digi) NEOKRNJENOST, 2017,
les-jelka, smrekovo milo, krema bele smreke, ho-
jev med, hojev vosek, eterično olje jelke, nanoce-
luloza, digitalni zvok in slika, 400 x 250 x 300 cm



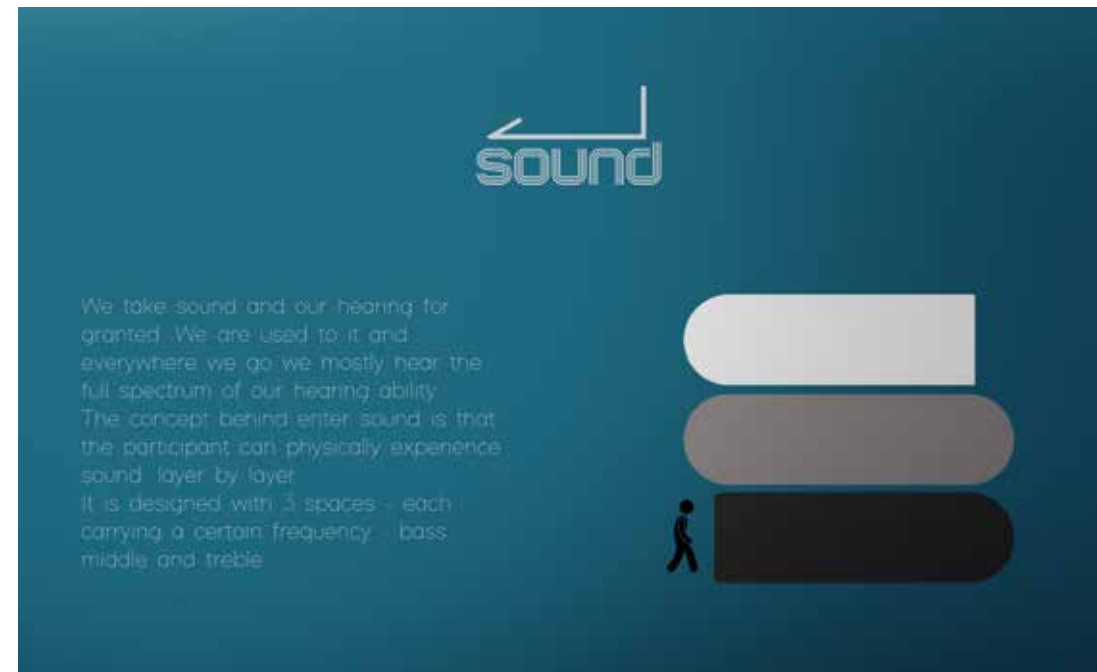
MATIJA JAŠAROV

(1983, Celje)

Diplomiral na Academy of contemporary music, Guildford, Združeno Kraljestvo, glasbena produkcija, 2006, Magistrski študij videa in novih medijev zaključil na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje, pri prof. Sreču Draganu, leta 2016.



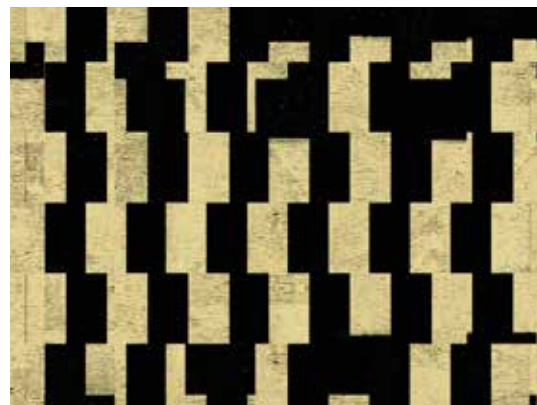
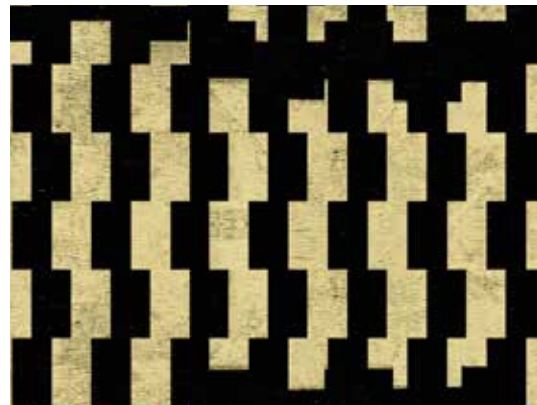
Enter sound, 2017,
kontekstualna instalacija,
200 x 250 x 250 cm



DUŠA JESIH

(1977, Ljubljana)

Diplomirala na Šoli za risanje in slikanje, smer slikarstvo, leta 2003. Podiplomski študij slikarstva končala prav tam, pri prof. Zmagu Lenardiču, leta 2006. Zaključila magistrski študij na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani, pri prof. Zmagu Lenardiču, smer slikarstvo in pri prof. Sergeju Kapusu, smer oblikovne zasnove, leta 2015.



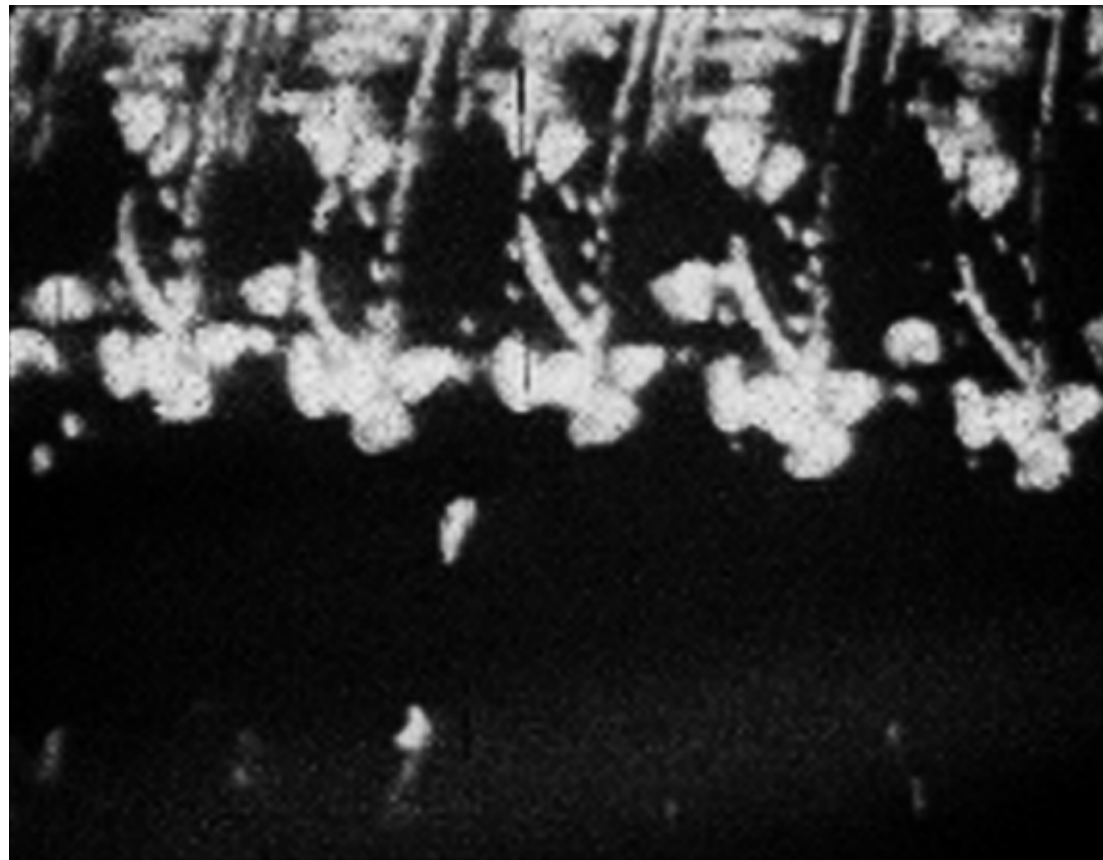
MODUS VIVENDI, 2017,
poliptih slika in video animacija,
240 x 240 cm, video



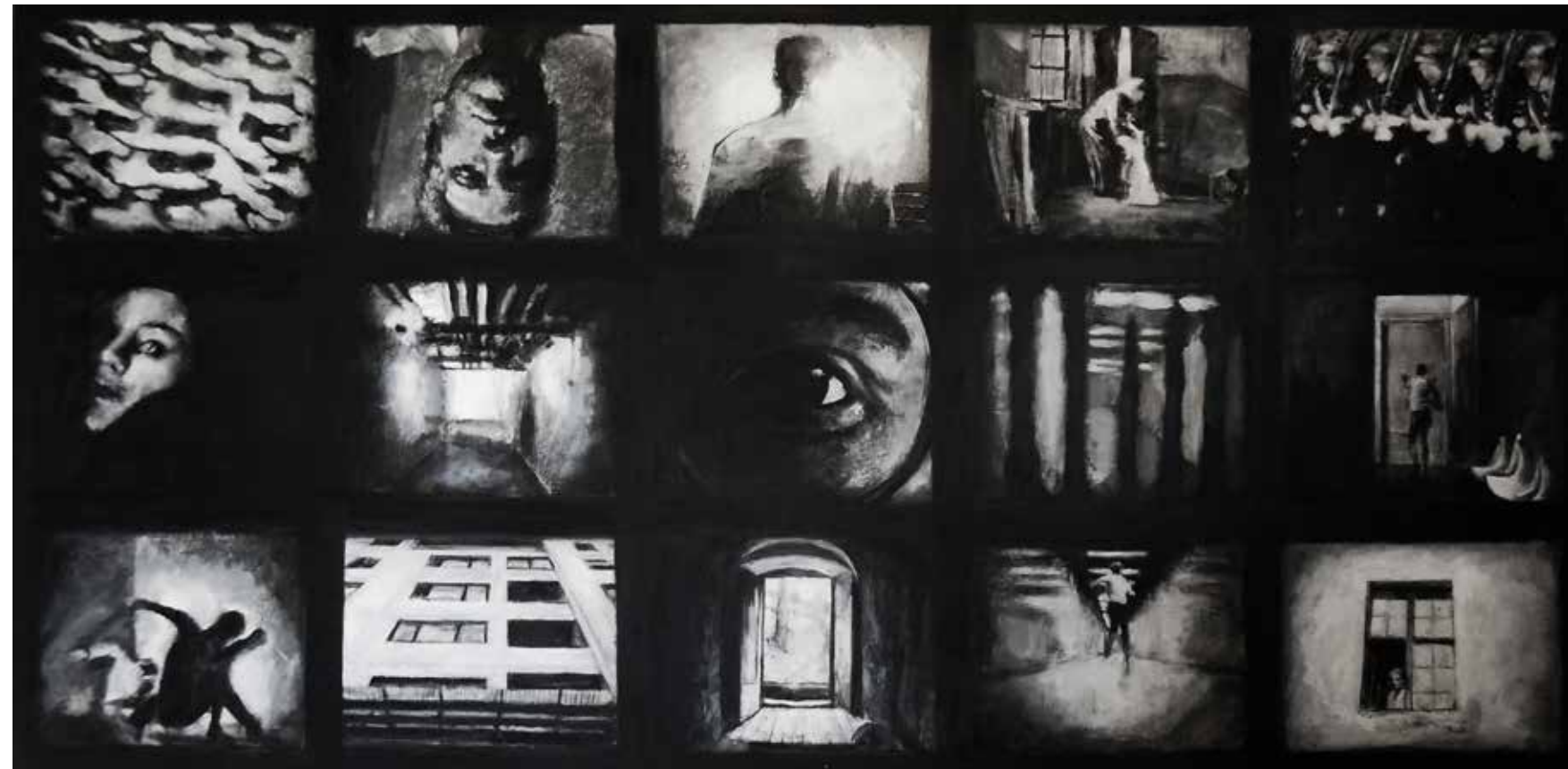
DOMINIK KRIŽAN OLMIAH

(1968, Jesenice)

Diplomiral na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani, pri prof. Emeriku Bernardu, smer slikarstvo in pri prof. Sreču Draganu, smer z video in novi mediji, risba; prof. Janez Bernik, sociologija kulture; prof. Aleš Debeljak, leta 1996. Na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani zaključil magistrski študij grafike, pri prof. Lojzetu Logarju in Sreču Draganu. ter prof. dr. Janezu Strehovcu, leta 2000. Magistrski študij videa in novih medijev na katedri za video ALUO Ljubljana, pri prof. Sreču Draganu, smer video in prof.dr. Jožetu Vogrincu, (teorija množičnih medijev, FF Ljubljana), zaključil 2011.



Država, 2017, video

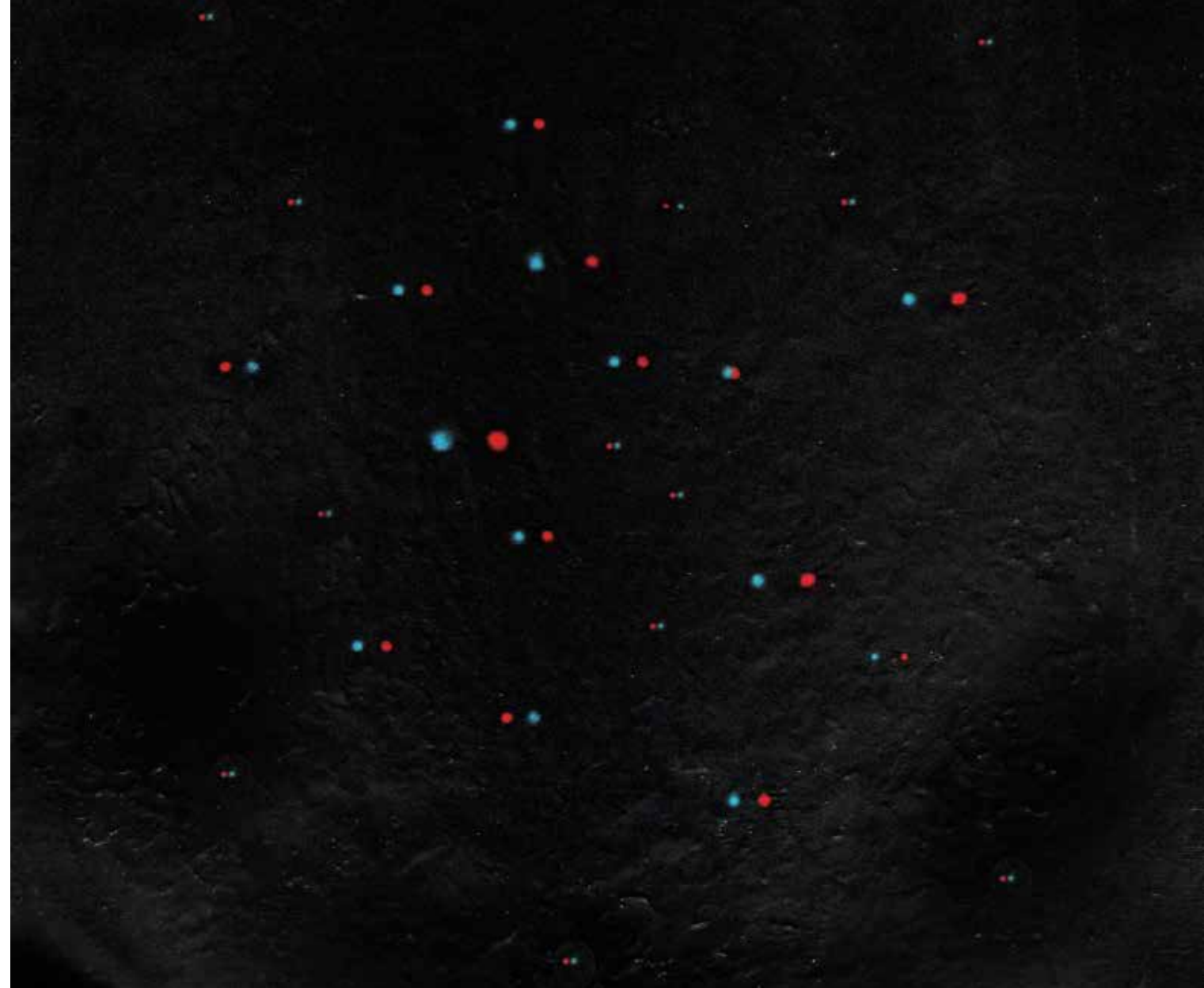


Strah, 2017,
akril na platnu,
100 x 200 cm

MIRAN KREŠ

(1973, Ljubljana)

Diplomiral na Akademiji
za likovno umetnost v
Ljubljani, smer slikarstvo
pri prof. Zdenku
Huzjanu, leta 1998.
ter prof. dr. Janezu
Strehovcu, leta 2000.
Magistrski študij videa in
novih medijev na katedri
za video ALUO Ljubljana,
pri prof. Sreču Draganu,
smer video in prof.dr.
Jožetu Vogrincu, (teorija
množičnih medijev, FF
Ljubljana), zaključil 2011.



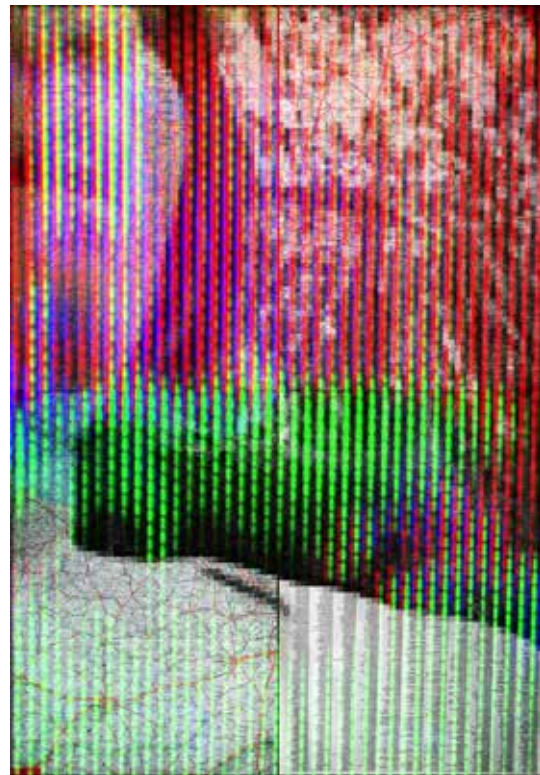
TC 7, 2017,
svinčnik, barvice in črna zidna barva,
180 x 350 cm

GORAZD KRNC

(1973, Ljubljana)

Diplomiral na Akademiji
za likovno umestnost
in oblikovanje v
Ljubljani, pri prof.
Gustavu Gnamušu,
smer slikarstvo in pri
prof. Sreču Draganu,
smer video, leta 1998.
Magistrski študij videa in
novih medijev zaključil
prav tam, pri prof. Sreču
Draganu, leta 2007.

48



Worth not knowing where Knowington is / Europe 2017, 2017,
intermedijski preplet slikarstva, grafike in videa,
300 x 300 x 100 cm



PETER MAROLT

(1965, Ljubljana)

Diplomiral na tedanji Šoli za arhitekturo, FAGG v Ljubljani, smer oblikovanje, leta 1993. Leta 2001 je pridobil znanstveni magisterij iz področja arhitekture in leta 2004, s temo Pomen likovnosti za arhitekturni prostor, na isti ustanovi, na Fakulteti za arhitekturo, Univerze v Ljubljani, tudi doktoriral.



Bistvo, 2017,
konceptualni projekt,
42,6 x 32,6 cm

Knjiga v povojih – To care about a New Book, 2017,
konceptualni projekt, 15 x 15 x 1,5 cm



Digitalna knjiga – Onkraj vseh besed, 2017,
konceptualni projekt, 15 x 15 x 1,5 cm

VANJA MERVİÇ

(1973, Koper)

Diplomiral na Accademia di Brera v Milanu, Italija, pri prof. Nicola Salvatore, smer slikarstvo in pri prof. Francesco Ballo, smer metode in teorija multimedije, leta 2001. Magistrski študij videa in novih medijev zaključil na ALUO, Ljubljana, pri prof. Sreču Dragan, leta 2008.



Na začetku je bila ravna črta-akt 2 vzhod/At the beginning was a straight line Act 2- East, MGNG, 2017, video



EVA PETRIČ

(1983, Kranj)

Diplomirala na Univerzi Webster na Dunaju, smer psihologija in vizualna umetnost, pod mentorstvom Lucien-a Clergue-a za fotografijo in Martine Corgnati za vizualno umetnost, leta 2005. Magistrirala iz novih medijev na Transart Institute Berlin / Danube University Krems, leta 2010.

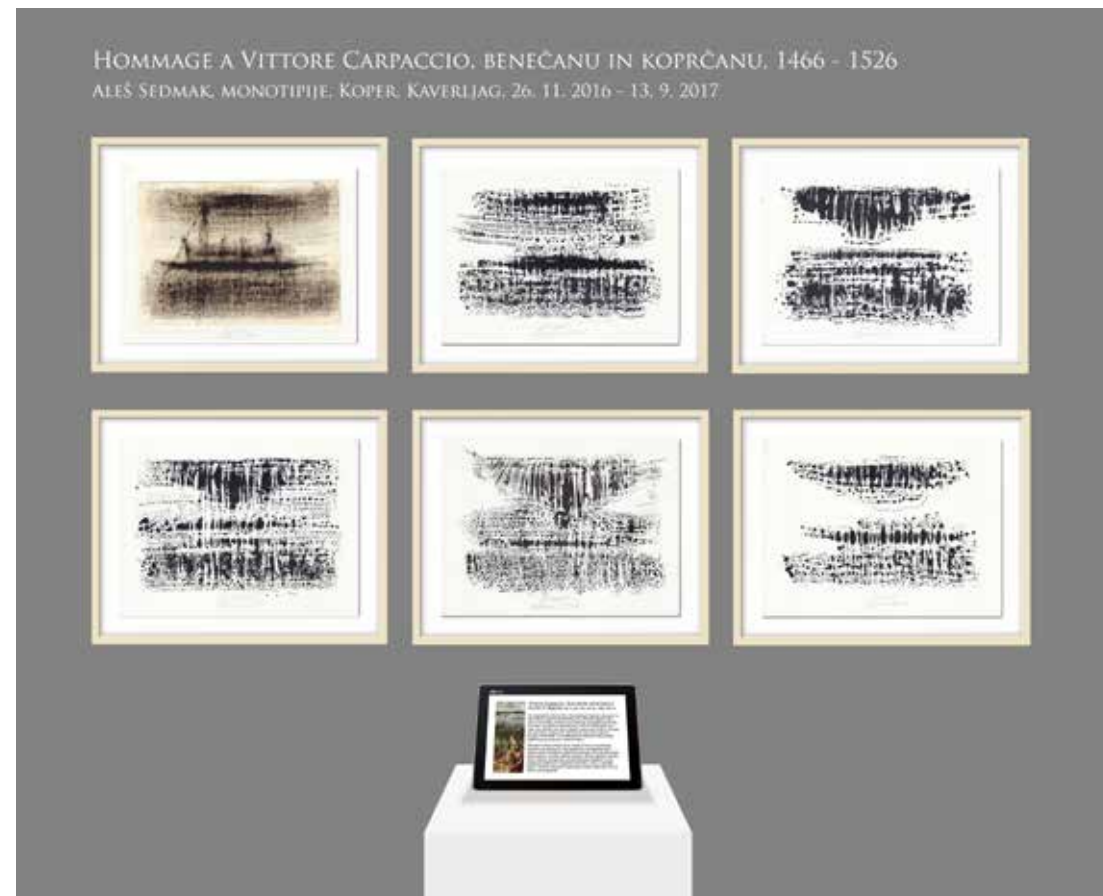
One size fits all, 2017,
video loop



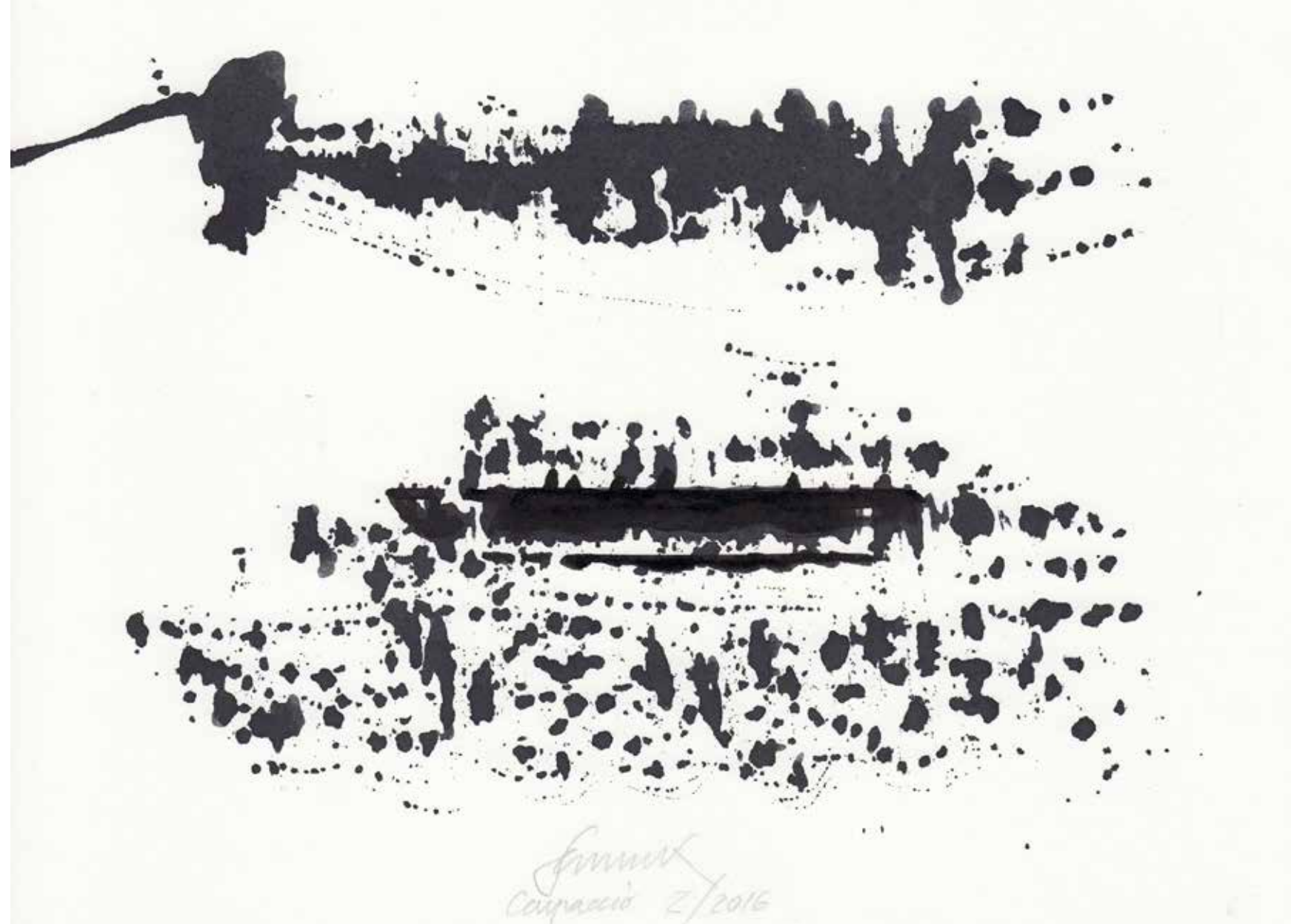
ALEŠ SEDMAK

(1952, Postojna)

Diplomiral na Akademiji
za likovno umetnost v
Ljubljani, smer slikarstvo
pri prof. Janezu Berniku
in prof. Andreju Jemcu,
leta 1980.



Hommage a Vittore Carpaccio, 2016 – 2017,
tuš na papirju



MAJA SMREKAR

(1978, Brežice)

Diplomirala na Akademiji
za likovno umetnost in
oblikovanje v Ljubljani,
pri prof. Jožetu Baršiju,
smer kiparstvo in pri
somentorju prof. dr.
Jožefu Muhoviču ter
somentorici prof. Meti
Hočevar, leta 2006.
Magistrski študij na
Oddelku za Video in
nove medije zaključila
prav tam, pri prof. Sreču
Draganu, leta 2016.

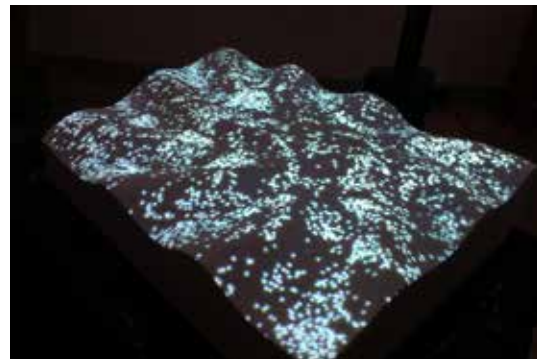
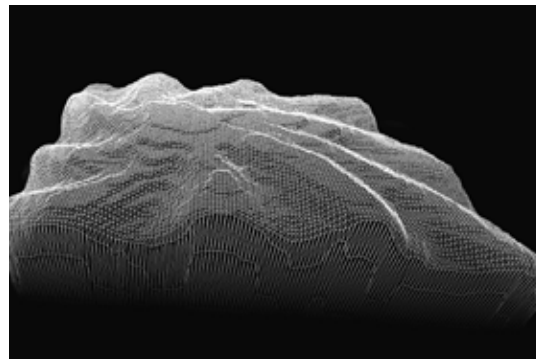
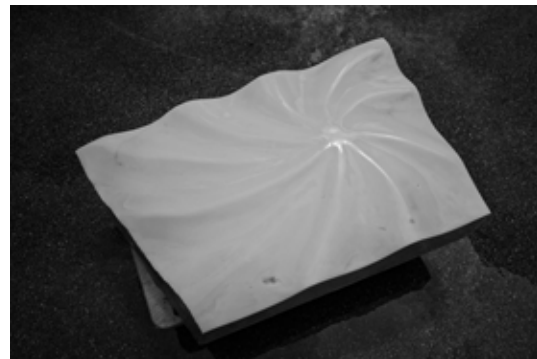
K-9_topologija, 2015- 2017,
digitalni print in video



FRANC SOLINA

(1955, Celje)

Diplomiral iz elektrotehnike na Univerzi v Ljubljani leta 1979 in doktoriral iz računalništva na University of Pennsylvania v Filadelfiji leta 1987. Likovno se je izpopolnjeval med dvajsetletnim sodelovanjem s prof. Srečom Draganom pri produkciji novomedijske umetnosti in v kiparskih delavnicah pod mentorstvom akad. kip. Alenke Vidrgar.



Svetlobni vodnjak, 2015,
instalacija, 200 x 60 x 40 cm

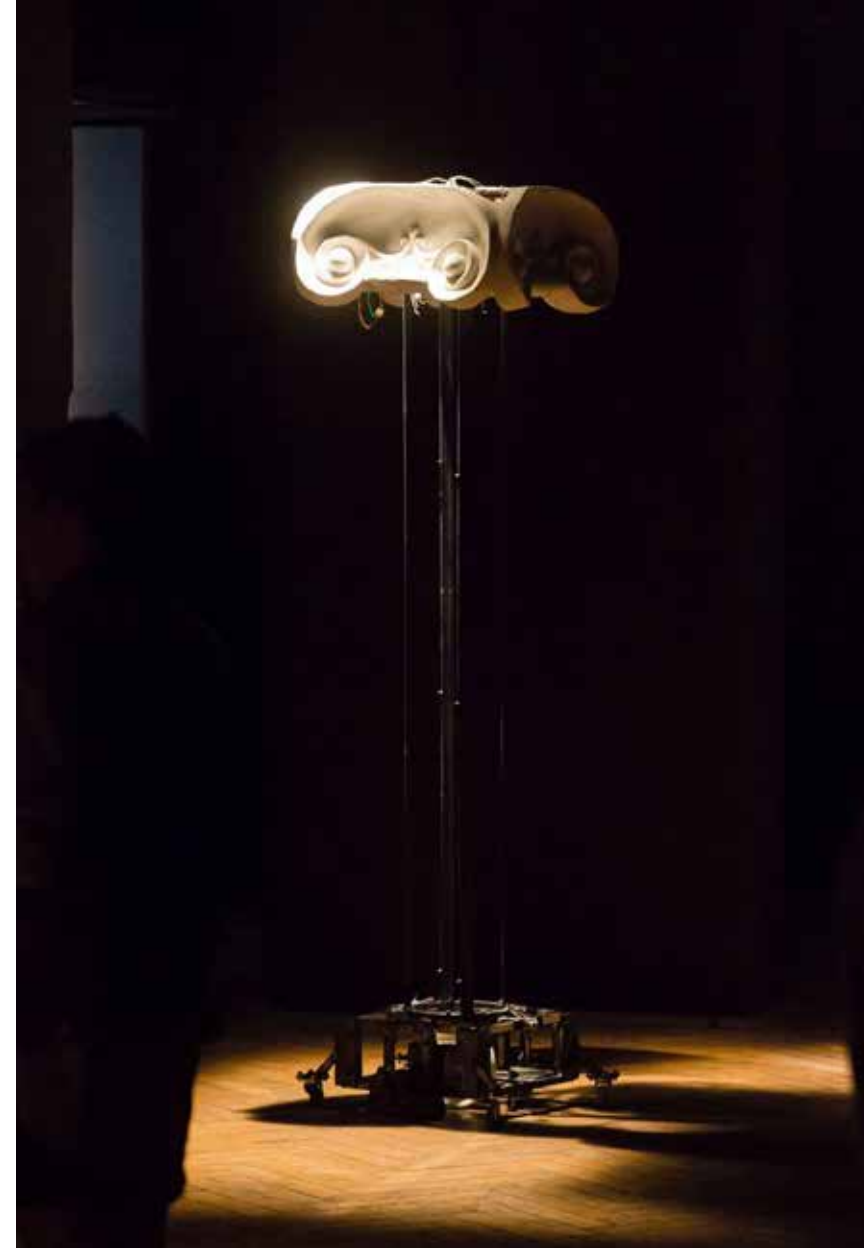


ZORAN SRDIĆ JANEŽIČ
(1974, Kranj)

Diplomiral na Akademiji
za likovno umetnost in
oblikovanje v Ljubljani,
smer kiparstvo in
diplomiral pri prof. Sreču
Draganu, leta 2004.



Eppur si muoveilluminare, 2017,
Al - robotiziran steber,
60 x 60 x 2300 cm



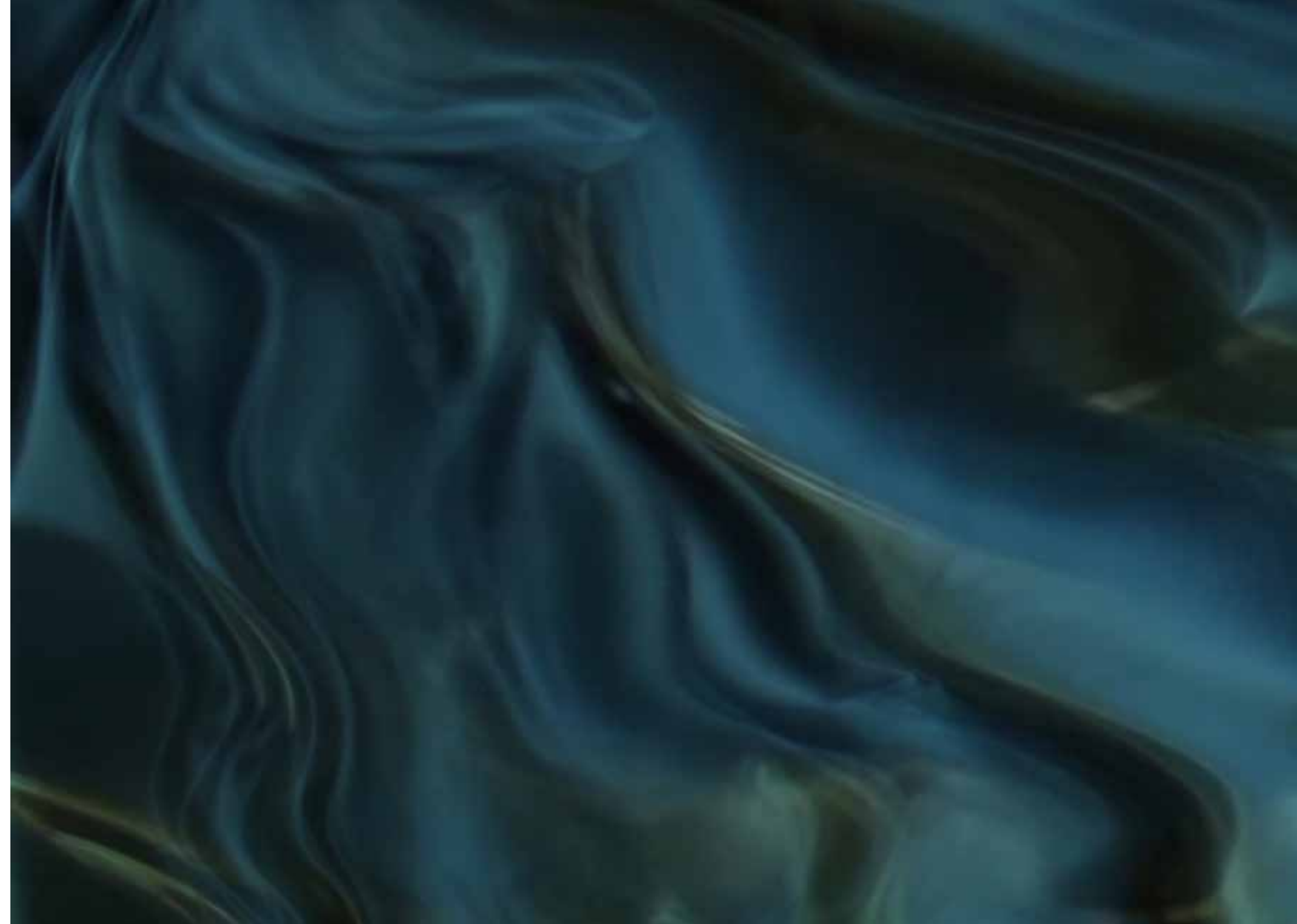
EVELIN STERMITZ

(1972, Avstrija)

Diplomirala na Akademiji
za likovno umetnost in
oblikovanje v Ljubljani,
smer video in novi mediji
pri prof. Sreču Draganu.
Diplomirala iz filozofije
na Medijskih študijih.



Black Blue Abstract, 2014,
HDV Single Channel Video



DORIAN RUDOLF ŠPANZEL

(1984, Ljubljana)

Diplomiral iz oblikovanje
in sodobne umetnosti na
Accademia di Belle Arti
v Benetkah. Magistrski
študij videa in novih
medijev zaključil na
ALUO, Ljubljana, pri
prof. Sreču Dragan, leta
2012.

Franklin's party, 2016,
mešana tehnika – art print, 59,4 x 76,4 cm



COORDINATES

4.624335, -74.063644.

QR code

Take your time not just standing and looking, but
really understanding art and its symbolic meaning.
Learn & interact while using your mobile phone.
In-gallery travel allows you to experience and
understand art more deeply and personally.



TNM – V. A. T.

Maša Jazbec

(1981, Trbovlje)

Diplomirala na Univerzi v Mariboru, smer likovna pedagogika pri Prof. Dušanu Zidarju. Zaključila magistrski študij iz novih medijev na Univerzi v Linzu pri Prof. Christi Sommerer. Trenutno doktorska kandidatka na Univerzi v Tsukubi na Japonskem pri Prof. Hiroo Iwata.

Zoran Poznič

(1959, Trbovlje)

Diplomiral na ALUO v Ljubljani pri profesorju Alenu Ožboltu, smer kiparstvo. Magistriral prav tam, v smeri video in novi mediji pri prof. Sreču Draganu.

Andrej Uduč

(1979, Kranj)

Diplomiral na Fakulteti za družbene vede, univerze v Ljubljani iz sociologije - analitsko teoretska smer.



Kibernetski avatar (VR transcendenca), 2017,
mešana tehnika,
300 x 300 x 300 cm



METKA ZUPANIČ

(1977, Ptuj)

Diplomirala na Akademiji
za likovno umetnost
in oblikovanje pri
prof. Ljuju Vodopivcu,
smer kiparstvo, leta
2002. Istega leta
študij nadaljevala
na podiplomskem
študiju videa in novih
medijev ter leta 2005
magistrirala pod
mentorstvom prof. Sreča
Dragana.

And here we are, 2016 – 2017,
fotografija, kolaž, video,
kolaži: 30 x 40 cm



TILEN ŽBONA

(1976, Koper)

Diplomiral na Akademiji lepih umetnosti v Benetkah (Accademia di Belle Arti di Venezia), smer slikarstvo, pri profesorju Carlo Di Raco, leta 2001. Magistrski študij je zaključil na Akademiji likovne umetnosti na Univerzi v Ljubljani pri prof. Srečo Draganu, leta 2007. Doktoriral iz področja likovne didaktike na smeri izobraževanje učiteljev in edukacijske vede na Pedagoški Fakulteti, Univerze v Ljubljani, pri izr. prof. dr. Beatriz Gabriela Tomšič Čerkez in prof. dr. Franc Solina, leta 2017.



o.1_PUZZLE_Contemplation-Augmented_Case, 2015
prostorska instalacija,
videoprojekcija, markerji,
250 x 250 cm



Salon ZDSLU 2017: Podoba v mediju, medij v kontekstu

Katalog izdala **Zveza društev slovenskih likovnih umetnikov**

Zanjo **Aleš Sedmak, predsednik ZDSLU**

Koncept razstave in uvodni tekst **Srečo Dragan**

Predgovor **Mojca Smerdu, predsednica US ZDSLU**

Komisija za izbor avtorjev **Srečo Dragan, Janez Strehovec**

Komisija za podelitev velike nagrade Salona 2017 **Srečo Dragan, Nicole Hewitt, Janez Strehovec**

Koordinator razstave **Olga Butinar Čeh**

Organizacija in priprava kataloga **Petra Kosi**

Prevod **Jasna Levanič**

Postavitev razstave **Narvika Bovcon**

Fotografije **avtorji**

Oblikovanje **Felicijan Sedmak d.o.o.**

Tisk **Partnergraf, d.o.o.**

Naklada 300

Ljubljana, november 2017

Cena kataloga **7 EUR**

Razstavo Salon ZDSLU 2017 so podprli:



CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

7-038.53(497.4)(083.824)

PODOBA v mediju, medij v kontekstu : [salon ZDSLU 2017] / [udeleženci Matjaž Borovničar ... [et al.]
; uvodni tekst Srečo Dragan ; predgovor Mojca Smerdu ; prevod Jasna Levanič ; fotografije avtorji]. -
Ljubljana : Zveza društev slovenskih likovnih umetnikov, 2017

ISBN 978-961-93680-8-4
1. Borovničar, Matjaž, 1974-
292619520



DRUŠTVO
LIKOVNIH
UMETNIKOV
CELJE



dium
DRUŠTVO
LIKOVNIH
UMETNIKOV
MARIBOR



Društvo likovnih umetnikov
Severne Primorske



Društvo Likovnih Umetnikov
Prekmurja in Prekije



